



014020500

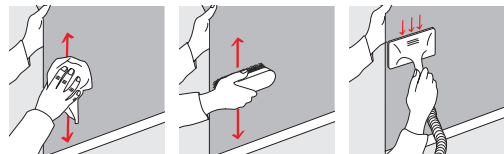
Pflegetipps Rollo

Verbraucherinformation
Bitte aufbewahren

Pflegetipps für Ihr Rollo

Mit diesem Rollo haben Sie ein hochwertiges Markenprodukt für den dekorativen Sicht- und Sonnenschutz erworben. Eine regelmäßige Pflege nach den Hinweisen in dieser Anleitung verlängert die Lebensdauer. Darum wünschen wir Ihnen auf viele Jahre hinaus viel Freude an diesem Produkt.

Abbürsten oder absaugen



Abwischen mit antistatischem Tuch, abbürsten mit Staubwedel oder weicher Bürste bzw. absaugen mit schwach eingestelltem Staubsauger.

Reinigung durch Fachbetriebe

Wie für Kleidung gibt es auch für die Reinigung von Sonnenschutz geeignete Fachbetriebe. Bitte fragen Sie Ihren Fachhändler oder wenden Sie sich an den

Verband deutscher Sonnenschutzreiniger e.V.

Fon +49 (69) 5 60 34 90

vds@vds-sonnenschutz.de, www.vds-sonnenschutz.de

Dort erhalten Sie Adressen von Reinigungsfachbetrieben in Ihrer Nähe.



Wichtige Hinweise

- Das Rollo darf weder direkt noch indirekt (z.B. über Tropf- wasser) mit scharfen oder alkalischen Glas-/Rahmen-Reini- gungsmitteln in Berührung kommen.
- Vorsicht: Feuchtes Abwischen kann Flecken verursachen.
- Keine Gewährleistung für Stoffbeschädigungen, die durch Tropf- bzw. Schwitzwasser, durch Insekten- schmutz oder durch zu feuchtes Abwischen entstanden sind.
- Die Mechanik darf nicht geölt werden.
- Die Empfehlungen dieser Pflegetipps sind mit Sorgfalt verfasst. Dennoch können wir keine Verantwortung für die Ergebnisse der Reinigung übernehmen.



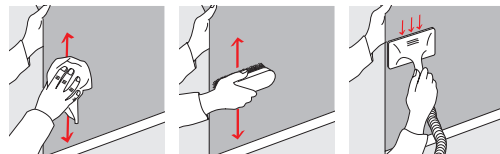
User information
Please retain for future reference

Care instructions Blind

How to care for your blind

By purchasing the blind, you have acquired a high-end, branded product, which provides attractive screening and shading from the sun. Regular cleaning following the instructions in this guide will extend its service life. We wish you, therefore, many years of pleasure in this product.

Brush or vacuum



Wipe with an anti-static cloth, dust down with a feather duster or a soft brush or vacuum with the vacuum cleaner set on low.

Cleaning by a specialist company

Just like with clothes, there are also specialist companies for the cleaning of sun protection products. Please ask your specialist dealer.



Important instructions

- The blind must not come into contact, either directly or indirectly (e.g. drops of water), with harsh or alkaline window/ window frame detergents.
- Careful: Wiping with a damp cloth may cause stains.
- We assume no liability for damage to material caused by drops of water or condensation, by dirt from insects or by wiping with a damp cloth.
- The mechanism must not be oiled.
- These recommendations on how to maintain your Rollo have been carefully compiled. Nevertheless, we cannot assume any responsibility for the cleaning results.



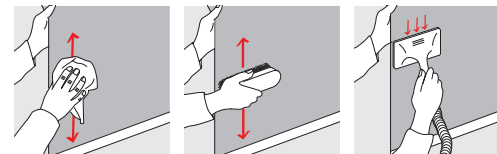
Information consommateurs
S'il vous plaît garder

Conseils d'entretien Store

Conseils d'entretien pour votre store

En choisissant ce store, vous avez fait l'acquisition d'un produit de marque de haute qualité pour la protection solaire et la protection de la sphère privée. Un entretien régulier suivant ces instructions prolonge leur durée de vie. Nous vous souhaitons par conséquent de profiter de ce produit pendant de longues années.

Brossage ou aspiration



Essuyage avec un chiffon antistatique, brossage au plumeau ou avec une brosse douce, ou aspiration avec un aspirateur réglé sur une faible puissance.

Nettoyage à sec

Comme pour les vêtements, il existe des entreprises spécialisées dans le nettoyage des protections solaires. Informez-vous chez votre commerçant.



Remarques importantes

- Le store ne doit pas entrer en contact, que ce soit de manière directe ou indirecte (par ex. du fait de projections de gouttes) avec des produits nettoyants pour vitres/cadres de fenêtres puissants ou alcalins.
- Attention: Un essuyage humide peut provoquer des tâches.
- Pas de garantie pour les dégâts du tissu provoqués par les projections d'eau, l'eau de condensation, les salissures d'insectes ou un essuyage trop humide.
- La mécanique ne doit pas être huilée.
- Les recommandations de ces conseils d'entretien ont été établies avec soin. Nous ne pouvons cependant assumer aucune responsabilité pour les résultats du nettoyage.



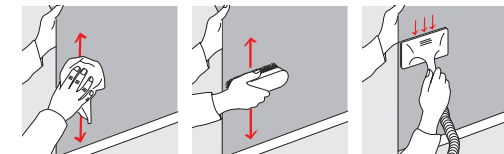
Consumenteninformatie
Zorgvuldig bewaren

Onderhoudsadvies Rolgordijn

Onderhoudstips voor uw rolgordijn

Met dit rolgordijn hebt u zich een hoogwaardig merkproduct voor decoratieve in- en zonwering aangeschaft. Een regelmatig onderhoud volgens de instructies in deze handleiding verlengt de levensduur. Daarom wensen wij u voor vele jaren veel plezier met dit product.

Afborstelen of afzuigen



Afvegen met een antistatische doek, afborstelen met een stoffer of zachte borstel of afzuigen met een zwak ingestelde stofzuiger.

Reiniging door gespecialiseerde bedrijven

Net zoals voor kleding zijn er ook voor zonweringen gespecialiseerde reinigingsbedrijven. Raadpleeg uw dealer.



Belangrijke instructies

- Het rolgordijn mag noch direct, noch indirect (bijv. via drui- pwater) in aanraking komen met bijtende of alkalische reinigingsmiddelen voor glas/ramen.
- Voorzichtig! Vochtig afvegen kan vlekken veroorzaken.
- Geen garantie voor stofbeschadigingen die door drui- p- of condensatiewater, insecten of te vochtig afvegen ontstaan zijn.
- Het mechanisme mag niet worden geolied.
- De aanbevelingen van deze onderhoudstips zijn met zorg opgesteld. Toch kunnen wij ons niet aansprakelijk stellen voor de resultaten van de reiniging.

DK

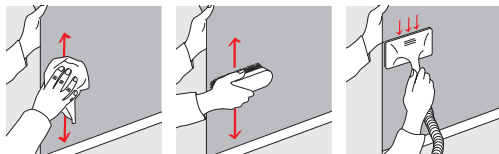
Forbrugerinformation
Bedes opbevares

Plejetips Rullegardin

Plejetips til rullegardin

Med dette rullegardin har du anskaffet dig et førsteklasses mærkevareprodukt til dekorativt privatlivs- og solbeskyttelse. Regelmæssig pleje som foreskrevet i denne vejledning vil forlænge levetiden. Derfor ønsker vi dig mange års fornøjelse med dette produkt.

Afbørstes eller støvsuges



Aftørres med en antistatisk klud, afbørstes med en støvekost eller blød børste eller støvsuges ved svag sugekraft.

Rengøring udført af fagfolk

Ligesom med tøj findes der også fagfolk, som tager sig af rengøring af rullegardiner. Spørg din forhandler.



Vigtigt

- Rullegardinet må hverken direkte eller indirekte (fx via drypvand) komme i berøring med stærke eller alkaliske glas-/rammerengøringsmidler.
- Forsigtig: Fugtig aftørring kan give pletter.
- Garantien dækker ikke stofskader, som skyldes dryp- eller stænkvand, insektsnavs eller fugtig aftørring.
- Mekanikken må ikke smøres.
- Anbefalingerne i disse plejetips er udarbejdet med omhu. Ikke desto mindre kan vi ikke påtage os ansvaret for resultatet af rengøringen.

ES

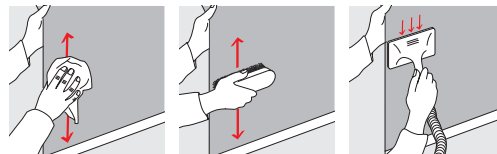
Información para el consumidor
Por favor, conservar

Mantenimiento Estor enrollable

Consejos para el mantenimiento de su estor

Con este estor enrollable ha adquirido un producto de marca de alta calidad para una decorativa protección solar y de la privacidad. El mantenimiento periódico según estas indicaciones prolonga su duración. Le deseamos que disfrute de este producto durante muchos años.

Cepillar o aspirar



Lavar con un paño antiestático, cepillar con un plumero o un cepillo blando o bien aspirar con el aspirador ajustado a baja potencia.

Limpieza por empresas especializadas

Del mismo modo que existen empresas especializadas en la limpieza de ropa, también las hay para la limpieza adecuada de los sistemas de protección solar. Por favor, consulte en su comercio especializado.



Información importante

- El estor no pueden estar en contacto directo ni indirecto (p. ej. por gotas de agua) con los productos de limpieza fuertes o alcalinos para cristales y marcos.
- Cuidado: el lavado con humedad puede dejar manchas.
- No se asume ninguna garantía por daños en el material debidos a gotas o salpicaduras de agua, a la suciedad de insectos o por el lavado con demasiada humedad.
- No se debe engrasar el mecanismo con aceite.
- Estas recomendaciones para el mantenimiento han sido elaboradas con toda la meticulosidad. Aún con todo, no podemos asumir ninguna responsabilidad por los resultados de la limpieza.

IT

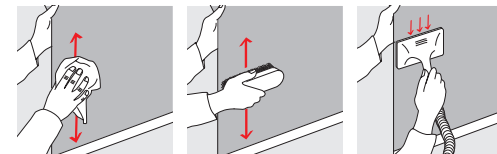
Informazioni al consumatore
Da conservare

Cura e manutenzione Tende a rullo

Cura e manutenzione per tende a rullo

Scegliendo queste tende a rullo avete acquistato un prodotto di marca di alta qualità che protegge dal sole e dalla vista dall'esterno e, allo stesso tempo, arreda l'ambiente. Una manutenzione costante in linea con le indicazioni contenute in queste istruzioni garantisce una durata maggiore del prodotto. Ci auguriamo quindi che possiate utilizzare questo prodotto per molti altri anni.

Spazzolare o aspirare



Pulire con un panno antistatico, spazzolare con un piumino o con una spazzola morbida oppure con l'aspirapolvere a bassa potenza.

Pulizia professionale

Come per i capi d'abbigliamento, anche per la pulizia delle tende a rullo esistono servizi di pulizia professionali. Rivolgersi al proprio rivenditore.



Avvertenze importanti

- La tenda a rullo non deve entrare in contatto direttamente o indirettamente (p. es. tramite gocce d'acqua) con detergenti caustici o alcalini per vetri/infissi.
- Attenzione: la pulizia con panno umido può lasciare delle macchie.
- La garanzia non copre eventuali danni al tessuto provocati da contatto con gocce o condensa, residui di insetti o pulizia con oggetti troppo bagnati.
- Non lubrificare la parte meccanica.
- I suggerimenti per la cura e la manutenzione sono stati redatti con attenzione. Ciononostante non possiamo assumerci alcuna responsabilità per l'esito della pulizia.

CZ

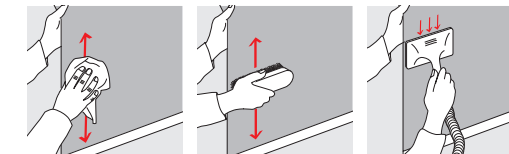
Informace pro spotřebitele
Uchovávejte

Tipy pro péči Roleta

Tipy pro péči o vaší roletu

Zakoupením této rolety jste získali vysoce kvalitní značkový výrobek pro dekorativní ochranu před pozorováním a ochranu proti slunci. Pravidelné ošetřování podle pokynů v tomto návodu prodlužuje životnost výrobku. Proto vám přejeme, abyste si mohli tento výrobek užívat po dlouhá léta.

Okartáčovat nebo vysát



Utřít antistatickou utěrkou, vykartáčovat oprašovačem nebo měkkým kartáčem resp. vysát vysavačem nastaveným na nízké otáčky.

Čištění odbornou firmou

Stejně jako na šaty existují i pro čištění výrobku na ochranu proti slunci vhodné odborné firmy. Zeptejte se vašeho prodejce.



Důležité pokyny

- Roleta se nesmí dostat do styku (např. ve formě kapající vody) s agresivními nebo alkalickými prostředky na čištění skla / rámu.
- Opatrně: Po utírání za mokra mohou vzniknout skvrny.
- Žádná záruka na poškození látek, které vznikne kapající vodou resp. vodním kondenzátem, znečištěním hmyzem nebo příliš mokřým utíráním.
- Mechanické části se nesmějí mazat olejem.
- Doporučení v těchto radách pro ošetřování byla sepsána s pečlivostí. Přesto nemůže převzít žádnou zodpovědnost za výsledky čištění.